

Montana NAEP 2016 Inclusion Policy
English Language Learners (ELL)
Grades 4 and 8 Mathematics, Reading, and Writing Digitally Based Assessments

The Montana Office of Public Instruction expects that most English language learners will be included on the National Assessment of Educational Progress (NAEP). **As a general rule, only English language learners who have been enrolled in U.S. schools for less than 1 full academic year before the NAEP assessment and cannot access NAEP may be excluded from any NAEP assessment.** All other English language learners should participate in NAEP with or without NAEP allowed accommodations. This rule does not, however, relieve the school or other individuals involved with a particular student of their ethical responsibility to do what is best for the student. According to the Professional Educators of Montana Code of Ethics, Principle I Article A, the ethical educator "Makes the well-being of students the foundation of all decisions and actions." In a small number of individual cases, the opinions of parents/guardians, teacher, counselor, and/or other professionals who know and understand a student to the greatest possible extent may agree that it is in the best interest of the student that he or she not participate in the NAEP assessment.

Several accommodations provided on the Montana assessments are not necessary for the NAEP assessments because they are available for all students through universal design elements. The chart below is divided into three sections: (1) universal design elements that will be available to **all students**, (2) accommodations provided **by the test delivery system**, and (3) accommodations provided **outside the test delivery system**. NAEP accommodations are only allowed for English language learners. If you have questions about the NAEP accommodations, please contact Ashley McGrath, NAEP State Coordinator at amcgrath@mt.gov or (406) 444-3450.

| NAEP Universal Design Element <i>Available to All Students</i> | NAEP Subject | NAEP Universal Design Element Description |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zooming | Mathematics, Reading, and Writing | Tool to enlarge content onscreen up to 2 times the default text/image size. Students can change text sizes ranging from approximately 12-point font to approximately 24-point font. Twenty-four point font is approximately 1/3-inch tall. <i>NOTE: This only enlarges the items, NOT the tool icons, menus, calculator, equation editor, etc.</i> |
| One-on-One/Small Group | Mathematics, Reading, and Writing | Unnecessary due to the mode of test administration. All students are interacting on a one-on-one basis with the tablet and will have earbuds to reduce distractions. Read aloud and other accommodations will be provided through the tablet and will not distract other students in the room. <i>NOTE: Up to 25 students will be in the standard administration. If students need to be assessed in a smaller group, please select the accommodation Must Be Tested in a Separate Session.</i> |
| Text-to-Speech/Read Aloud (English) – Directions Only | Mathematics, Reading, and Writing | General directions are read aloud to all students. Directions within the assessment can be selected and read aloud by the system using text-to-speech. The tutorial explains how to do this and has full audio. |
| Text-to-Speech/Read Aloud (English) – Occasional or Most or All | Mathematics and Writing Not Allowed for Reading | Students select some or all text to be read aloud by the system using text-to-speech. The tutorial explains how to do this and has full audio. Text-to-Speech/Read Aloud (English) – Occasional or Most or All is not allowed for reading passages or items. |
| Use a Computer/Tablet to Respond | Mathematics, Reading, and Writing | All students respond on NAEP-provided tablets. |
| Color Contrast | Mathematics, Reading, and Writing | Students have a choice of three color contrast options, including one high-contrast option. The default is black text on white background and the two other options are white text on black background and black text on beige background. <i>NOTE: This tool is not available for the tutorial or any image/video content.</i> |

| NAEP Universal Design Element <i>Available to All Students</i> | NAEP Subject | NAEP Universal Design Element Description |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Scratchwork/Highlighter Capability | Mathematics, Reading, and Writing | Allows freehand drawing and highlighting on the screen. The scratchwork/highlighter tool is available for short stand-alone items (e.g., multiple-choice and short constructed-response items). The tutorial explains how to do this and has full audio. |
| Elimination Capability | Mathematics and Reading Not Allowed for Writing | Allows students to gray out answer choices for multiple choice items. Elimination Capability is not available for writing because there are no multiple choice items. <i>NOTE: This tool is not available for constructed response items.</i> |
| Volume Adjustment | Mathematics, Reading, and Writing | Some portions of the assessment feature audio, such as text-to-speech or multimedia item content. Students may raise or lower the volume using a control on the tablet. |
| Closed Captioning | Mathematics, Reading, and Writing | All voice-over narration is closed captioned. |
| Electronic Spellcheck and Thesaurus | Writing Not Allowed for Mathematics or Reading | Incorporated into the interface with automatic and user-prompted activation options. Electronic Spellcheck and Thesaurus is not allowed for mathematics or reading. |

| NAEP Accommodation Provided by Test Delivery System | NAEP Subject | NAEP Accommodation Description |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Extended Time | Mathematics, Reading, and Writing | This accommodation requires that students be given extra time to complete the assessment. <i>NOTE: If state test is untimed, students <u>may or may not</u> require extended time on NAEP. NAEP is a timed but not a “speeded” test (it is not designed to evaluate how many questions a student can answer in a limited amount of time). Generally, most students are able to complete the NAEP cognitive sections in the time allowed (30 minutes per section).</i> |

| NAEP Accommodation Provided Outside Test Delivery System | NAEP Subject | NAEP Accommodation Description |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Breaks During Testing | Mathematics, Reading, and Writing | This accommodation requires that the student be allowed to take breaks as requested or at predetermined intervals during the assessment. This also could mean that the student is allowed to take the assessment in more than one sitting during a single day. |
| Must Be Tested in a Separate Session | Mathematics, Reading, and Writing | This accommodation requires that the student be tested away from other students in a separate testing area. <i>NOTE: This could be a small group or one-on-one.</i> |
| Must Have an Aide Present in the Testing Room | Mathematics, Reading, and Writing | This accommodation requires that the aide the student regularly works with be present in the testing room while the assessment is being conducted. <i>NOTE: Only trained NAEP staff may conduct the assessment session.</i> |

| NAEP Accommodation Provided Outside Test Delivery System | NAEP Subject | NAEP Accommodation Description |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uses Template/Special Equipment/Preferential Seating | Mathematics, Reading, and Writing | <p><u>Template</u>: This is a cutout or overlay provided by the school that is used to focus a student's attention on one part of a screen by obscuring the other parts of the screen.</p> <p><u>Study Carrel/Special Equipment</u>: This is a study carrel or portable screen provided by the school used to limit distractions for a student. It may also include special light and furniture used by the student.</p> <p><u>Preferential Seating</u>: This accommodation requires that a student sit in a designated area for the assessment, such as away from other students to limit distractions; a location where there is access to special equipment; or close to the front of the room so a student can see or hear more easily.</p> |
| Bilingual Dictionary (in any language) | Mathematics and Writing Not Allowed for Reading | This is a hand-held electronic or hard copy bilingual dictionary provided by the school in any language that contains English translations of words but does not contain definitions. It is sometimes referred to as a "word-for-word" dictionary, "word-to-word translation dictionary," or a "bilingual word list." Bilingual Dictionary is not allowed for reading. |
| Other (specify) | Mathematics, Reading, and Writing | Any accommodations not listed above. Please check with your NAEP State Coordinator to see if other accommodations are allowed on NAEP. |

Please keep in mind that NAEP does not produce results for individual students or schools, unlike the Montana state assessments. All results are summarized only at the state level. In other words, the NAEP assessments do not impose consequences for the student or the school, and are instead intended purely to provide a picture of educational performance and progress.

Note: all assessments are not the same and are developed to measure specific constructs. Therefore, NAEP may not allow all accessibility features and accommodations the Montana state assessments allow. Several accommodations provided on the Montana assessments are not necessary for NAEP because of the way it is administered. For example:

- 1) Students who have the read aloud accommodation for the reading comprehension section on the Montana state assessment should be included in the NAEP reading assessment without the accommodation. In the state assessment, students assessed in reading are read only the questions and answer choices before she/he reads each passage. After the student has read the passage, the test administrator must read the questions and answer choices word-for-word one at a time in exactly the order as presented. Due to the different testing constructs, students who have the read aloud accommodation for the reading comprehension section on the Montana state assessment should be included in NAEP Reading assessment without the accommodation.
- 2) Students who receive multiple-day testing on the Montana state assessments should take the NAEP assessments in one day with breaks as needed. NAEP is much shorter than the state assessments, so multiple-day testing is not offered. Students take up to 60 minutes of subject matter content and answer survey questions about their educational experiences with the maximum amount of extended time allotted being 150 minutes.